



**BOSCH**

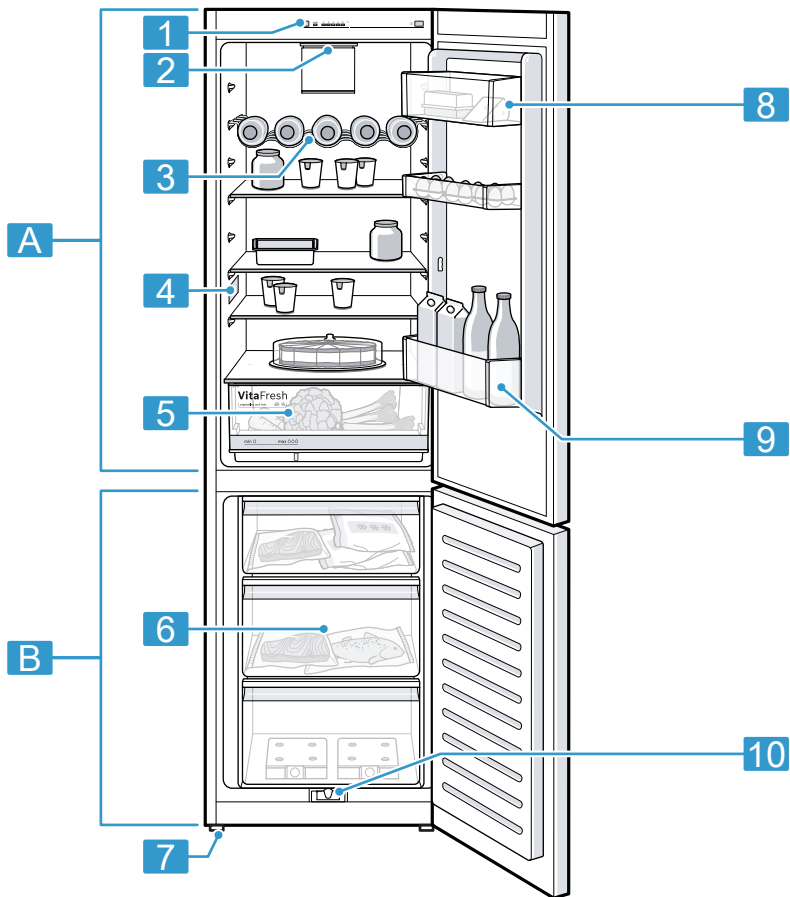


Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

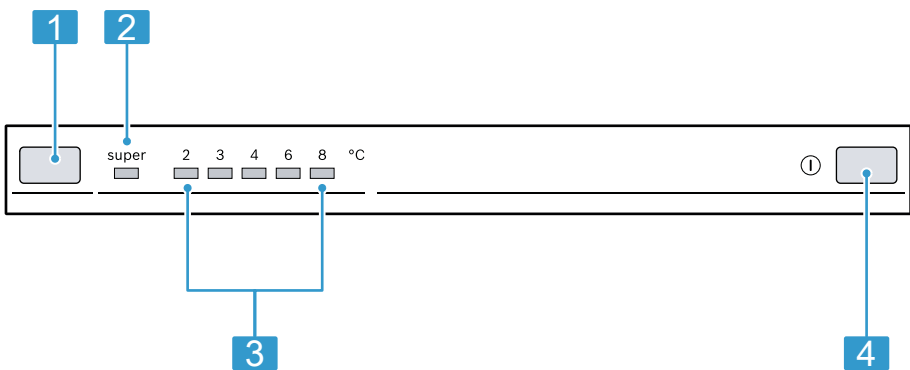
# Fridge-freezer

**KGV3..**

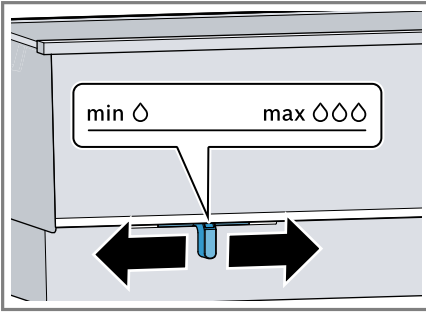
<b>[ru]</b>	Руководство пользователя	Холодильно-морозильная комбинация	4
<b>[kk]</b>	Пайдаланушы нұсқаулықтар	Салқындату және мұздату құрамдастырылуы	28



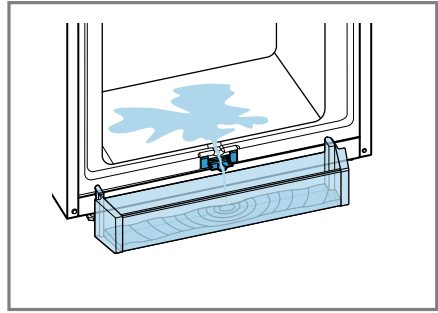
**1**



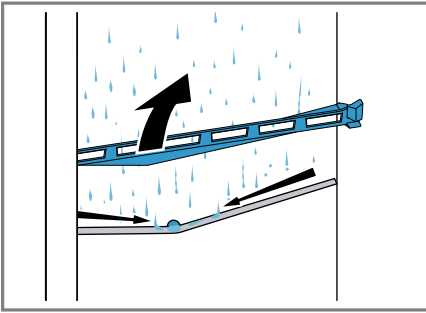
**2**



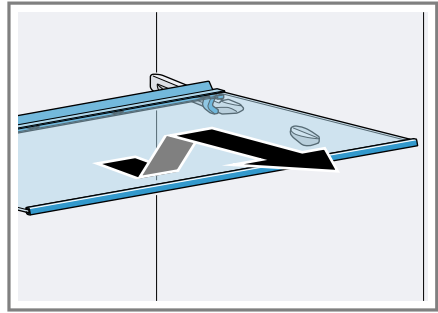
3



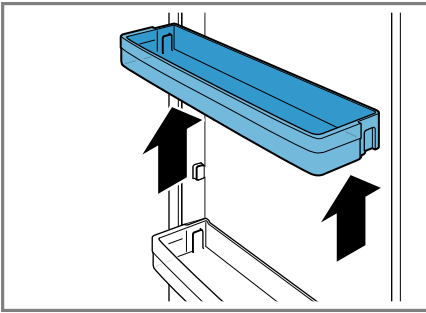
4



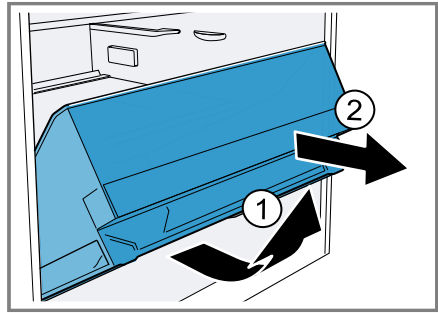
5



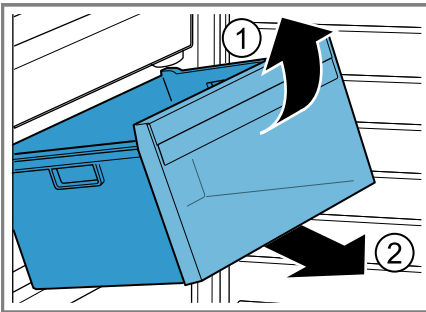
6



7



8



9

Для получения дополнительной информации см.  
Цифровое руководство пользователя.



## Содержание

<b>1 Безопасность.....</b>	<b>6</b>	6.4 Отделение для масла и сыра .....	17
1.1 Общие указания .....	6	6.5 Дверная полка .....	17
1.2 Использование по назначению.....	6	<b>7 Стандартное управление.....</b>	<b>17</b>
1.3 Ограничение круга пользова- телей .....	6	7.1 Включение прибора.....	17
1.4 Безопасная транспортировка .....	7	7.2 Указания по эксплуатации.....	17
1.5 Безопасный монтаж .....	7	7.3 Выключение прибора.....	17
1.6 Безопасная эксплуатация .....	8	7.4 Установка температуры .....	17
1.7 Поврежденный прибор .....	11	<b>8 Дополнительные функции.....</b>	<b>17</b>
<b>2 Во избежание материального ущерба .....</b>	<b>13</b>	8.1 Суперзамораживание.....	17
<b>3 Защита окружающей среды и экономия .....</b>	<b>13</b>	<b>9 Холодильное отделение.....</b>	<b>18</b>
3.1 Утилизация упаковки.....	13	9.1 Рекомендации по хранению продуктов в холодильном отде- лении .....	18
3.2 Как сэкономить элек- троэнергию .....	13	9.2 Температурные зоны в холо- дильном отделении.....	18
<b>4 Установка и подключение.....</b>	<b>14</b>	9.3 Наклейка «ОК» .....	18
4.1 Комплект поставки .....	14	<b>10 Морозильное отделение.....</b>	<b>19</b>
4.2 Критерии выбора места уста- новки .....	14	10.1 Производительность замора- живания.....	19
4.3 Установка прибора .....	15	10.2 Размещение продуктов по всей площади морозильного отделения .....	19
4.4 Подготовка прибора к началу эксплуатации.....	15	10.3 Рекомендации по хранению продуктов в морозильном отделении .....	19
4.5 Подключение прибора к элек- тросети .....	15	10.4 Рекомендации по заморажи- ванию свежих продуктов .....	20
<b>5 Знакомство с прибором.....</b>	<b>15</b>	10.5 Срок хранения заморожен- ных продуктов при -18 °С .....	20
5.1 Прибор .....	15	10.6 Способы размораживания за- мороженных продуктов .....	20
5.2 Панель управления.....	15		
<b>6 Элементы оснащения.....</b>	<b>16</b>		
6.1 Полка .....	16		
6.2 Полка для хранения бутылок.....	16		
6.3 Бокс для овощей и фруктов с регулятором влажности .....	16		

<b>11 Размораживание .....</b>	<b>21</b>
11.1 Размораживание холодильного отделения .....	21
11.2 Размораживание в морозильном отделении.....	21
<b>12 Очистка и уход .....</b>	<b>22</b>
12.1 Подготовка прибора к очистке .....	22
12.2 Очистка прибора .....	22
12.3 Очистка желоба для талой воды и сливного отверстия .....	23
12.4 Извлечение элементов оснащения .....	23
<b>13 Устранение неисправностей ....</b>	<b>24</b>
13.1 Отключение электроэнергии .....	26
13.2 Выполнение самодиагностики прибора .....	26
<b>14 Хранение и утилизация.....</b>	<b>26</b>
14.1 Вывод прибора из эксплуатации .....	26
14.2 Утилизация старого бытового прибора .....	26
<b>15 Сервисная служба.....</b>	<b>27</b>
15.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD).....	27
<b>16 Технические характеристики ...</b>	<b>27</b>



## 1 Безопасность

---

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

### 1.1 Общие указания

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

### 1.2 Использование по назначению

Используйте прибор только:

- для охлаждения и заморозки продуктов, а также приготовления кубиков льда.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств.
- на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

### 1.3 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.

Детям запрещено играть с прибором.

Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям без надзора взрослых.

## 1.4 Безопасная транспортировка

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**

Вследствие большого веса прибора при его подъеме возможны травмы.

- ▶ Не поднимайте прибор в одиночку.

## 1.5 Безопасный монтаж

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**

При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.

- ▶ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▶ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▶ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.
- ▶ Запрещается оснащать прибор внешним переключателем, например, таймером или пультом дистанционного управления.
- ▶ Если прибор встроен, необходимо предусмотреть свободный доступ к вилке сетевого кабеля или, если это невозможно, установить в стационарной электропроводке специальный выключатель для размыкания согласно условиям монтажа.
- ▶ При установке прибора не допускайте зажатия или повреждения сетевого кабеля.

Поврежденная изоляция сетевого кабеля является источником опасности.

- ▶ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с источниками тепла.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!**

Если вентиляционные отверстия прибора закрыты, при утечке хладагента может образоваться горючая воздушно-газовая смесь.

- ▶ Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в корпусе для встраивания.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!**

Использование удлиненного сетевого кабеля и недопустимых адаптеров опасно.

- ▶ Не используйте удлинительные кабели или многоконтактные розетки.
- ▶ Используйте только допущенные производителем адаптеры и сетевые кабели.
- ▶ Если сетевой кабель слишком короткий и более длинного нет в наличии, следует связаться со специализированной электротехнической фирмой, чтобы адаптировать домовую внутреннюю проводку.

Переносные многоконтактные розетки или переносные сетевые узлы могут перегреться и стать причиной возгорания.

- ▶ Не располагайте многоконтактные розетки или переносные сетевые узлы на задней стенке прибора.

При контакте прибора с водопроводными или газовыми коммуникациями существует риск возникновения коррозии по причине возможного наличия электрического потенциала на коммуникациях. Утечка газа из поврежденных коррозией газовых коммуникаций и вследствие этого элементов холодильного контура может привести к возгоранию.

- ▶ Обеспечьте дистанцию не менее 5 см между прибором и водопроводными и/или газовыми коммуникациями.

## **1.6 Безопасная эксплуатация**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▶ Используйте прибор только в закрытом помещении.
- ▶ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!**

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

- ▶ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.

- ▶ Не подпускайте детей к мелким деталям.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!**

Если контур хладагента поврежден, горючий хладагент может вытечь и привести к взрыву.

- ▶ Не используйте механическое оборудование или средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения размораживания.
- ▶ Отделяйте замороженные продукты тупым предметом, например деревянной ручкой ложки.

Продукты с горючими газами-вытеснителями и взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллончики, могут взорваться.

- ▶ Не храните продукты с горючими газами-вытеснителями и взрывоопасные вещества внутри прибора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!**

Использование электрических приборов внутри прибора (например, нагревателей или электрических морожениц) может привести к возгоранию.

- ▶ Не используйте электрические приборы внутри прибора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**

Ёмкости с газированными напитками могут лопнуть.

- ▶ Не храните ёмкости с газированными напитками в морозильном отделении.

Повреждение глаз в следствие утечки горючего хладагента и вредных газов.

- ▶ Не допускайте повреждения труб контура циркуляции хладагента и изоляции.

Прибор может опрокинуться.

- ▶ Не вставляйте на цоколь, выдвижные элементы или дверцы, а также не опирайтесь на них.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!**

Отдельные части задней стенки прибора во время работы нагреваются.

- ▶ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность обморожения!**

Контакт с замороженными продуктами и холодными поверхностями может привести к холодовому ожогу.

- ▶ Никогда не прикасайтесь к замороженным продуктам сразу после извлечения из морозильного отделения.
- ▶ Избегайте длительного контакта кожи с замороженными продуктами, льдом и поверхностями в морозильном отделении.

### **⚠ ОСТОРОЖНО – Риск нанесения вреда здоровью!**

Чтобы избежать загрязнения пищи, следуйте указаниям, приведенным ниже.

- ▶ При открытой в течение длительного времени дверце, в отсеках прибора может значительно подняться температура.
- ▶ Периодически очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с продуктами и выступающими частями дренажных систем.
- ▶ Храните сырое мясо и рыбу в соответствующих контейнерах в холодильнике, чтобы они не касались и не капали на другие продукты.
- ▶ Если холодильник/морозильник долгое время простаивает, выключите прибор, разморозьте, очистите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени.

Элементы прибора, выполненные из металла или внешне похожие на металлические, могут содержать алюминий. При контакте кислотосодержащих продуктов с алюминиевыми элементами, ионы алюминия проникают в продукты.

- ▶ Не употребляйте в пищу такие продукты.

## 1.7 Поврежденный прибор

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.

- ▶ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▶ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▶ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. → *Страница 27*

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!**



При поврежденных трубках горючий хладагент и вредные газы могут протечь и воспламениться.

- ▶ Держите прибор вдали от огня и источников воспламенения.
- ▶ Проветрите помещение.
- ▶ Выключите прибор. → *Страница 17*
- ▶ Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.

**ru** Безопасность

► Обратитесь в сервисную службу. → *Страница 27*

## 2 Во избежание материального ущерба

### ВНИМАНИЕ!

При перекашивании роликов прибора при перемещении можно повредить пол.

- ▶ Перевозите прибор на тележке.
- ▶ При перемещении прибора используйте защиту для пола и не передвигайте прибор зигзагом.

Использование прибора, цоколей, выдвижных элементов и дверец в качестве опоры для сидения или лазания может привести к повреждению прибора.

- ▶ Не вставляйте на прибор, цоколь, выдвижные элементы или дверцы, а также не опирайтесь на них.

Из-за попадания масла и смазки пластмассовые детали и уплотнители дверцы могут стать пористыми.

- ▶ Не допускайте попадания масла и жира на пластмассовые детали и уплотнители дверцы.

Элементы прибора, выполненные из металла или внешне похожие на металлические, могут содержать алюминий.

Алюминий вступает в реакцию при контакте с кислотосодержащими продуктами.

- ▶ Не храните продукты в приборе без упаковки.

При мытье элементов оснащения и принадлежностей в посудомоечной машине, они могут деформироваться или изменить цвет.

- ▶ Не мойте детали прибора и принадлежности в посудомоечной машине.

## 3 Защита окружающей среды и экономия

### 3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.

- ▶ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

### 3.2 Как сэкономить электроэнергию

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии.

#### Выбор места установки

- Оберегайте прибор от воздействия прямых солнечных лучей.
- Устанавливайте прибор как можно дальше от радиаторов отопления, печей и прочих источников тепла:
  - Соблюдайте расстояние 30 мм от электрических или газовых плит.
  - соблюдайте расстояние в 300 мм от прибора до масляных или угольных печей.
- Не закрывайте и не загромождайте внешние вентиляционные отверстия.

#### Экономия электроэнергии во время использования

**Заметка:** Расположение элементов оснащения внутри прибора не влияет на расход прибором электроэнергии.

- Открывайте прибор только на короткое время и аккуратно закрывайте.
- Не закрывайте и не загромождайте внутренние и внешние вентиляционные отверстия.
- Купленные продукты перевозите в теплоизолированной сумке и быстро загружайте в прибор.

- Перед помещением на хранение дайте продуктам и напиткам остыть.
- Замороженные продукты положите для размораживания в холодильное отделение, чтобы использовать их холод.
- Между продуктами и задней стенкой всегда оставляйте немного места.
- Регулярно размораживайте морозильное отделение.

---

## 4 Установка и подключение

### 4.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений и комплектность поставки. Обращайтесь с рекламациями в магазин, где вы приобрели прибор, или в нашу сервисную службу → *Страница 27*.

В комплект поставки входят:

- Напольный прибор
- Элементы оснащения и принадлежности<sup>1</sup>
- Материал для монтажа
- Инструкция по монтажу
- Руководство по эксплуатации
- Перечень сервисных служб
- Гарантийный талон<sup>2</sup>
- Наклейка с информацией об энергопотреблении
- Информация о расходе электроэнергии и шумах

### 4.2 Критерии выбора места установки

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Опасность взрыва!

В слишком тесном помещении при утечке хладагента может образоваться горючая воздушно-газовая смесь.

- ▶ Устанавливайте прибор только в помещении площадью не менее 1 м<sup>3</sup> на 8 г хладагента. Количество хладагента указано на типовой табличке внутри прибора. → *Рис. 1/4*

Вес прибора может составлять в зависимости от заводской модели до 80 кг. Чтобы выдержать вес прибора, поверхность, на которую он устанавливается, должна быть достаточно устойчивой.

#### Допустимая температура помещения

Допустимая температура помещения зависит от климатического класса прибора.

Климатический класс прибора указан на его типовой табличке. → *Рис. 1/4*

Климатический класс	Допустимая температура помещения
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C

Прибор полностью работоспособен в пределах допустимой температуры помещения.

В случае эксплуатации прибора климатического класса SN при более низкой температуре помещения повреждение прибора можно исключить до температуры помещения 5 °C.

---

<sup>1</sup> В зависимости от комплектации

<sup>2</sup> Не во всех странах

### 4.3 Установка прибора

- ▶ Установите прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.

### 4.4 Подготовка прибора к началу эксплуатации

1. Выньте информационные материалы.
2. Снимите защитную плёнку и транспортировочные крепления, такие как клейкая лента и картон.
3. Перед первым использованием очистите прибор. → *Страница 22*

### 4.5 Подключение прибора к электросети

1. Вставьте вилку сетевого кабеля прибора в розетку, расположенную вблизи прибора.

Параметры подключения прибора указаны на фирменной табличке. → *Рис. 1 / 4*

2. Проверьте прочность подключения вилки сетевого кабеля.
- ✓ Прибор готов к использованию.

## 5 Знакомство с прибором

### 5.1 Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.

→ *Рис. 1*

**A** Холодильное отделение  
→ *Страница 18*

**B** Морозильное отделение  
→ *Страница 19*

**1** Панель управления  
→ *Страница 15*

**2** Освещение

**3** Полка для хранения бутылок  
→ *Страница 16*

**4** Типовая табличка  
→ *Страница 27*

**5** Бокс для овощей и фруктов с регулятором влажности  
→ *Страница 16*

**6** Бокс для замороженных продуктов → *Страница 23*

**7** Винтовая ножка

**8** Отделение для масла и сыра  
→ *Страница 17*

**9** Дверная полка для больших бутылок → *Страница 17*

**10** Устройство слива талой воды

**Заметка:** Элементы оснащения и размер вашего прибора могут отличаться от изображенных.

### 5.2 Панель управления

Настроить все функции прибора и получить информацию о его рабочем состоянии можно через панель управления.

→ *Рис. 2*

**1** Кнопкой регулировки температуры устанавливается температура холодильного отделения.

**2** super светится, если включено Суперзамораживание.

**3** Отображает температуру холодильного отделения в °C.

**4** Ⓞ включает или выключает прибор.

## 6 Элементы оснащения

Комплектация вашего прибора зависит от модели.

### 6.1 Полка

Чтобы получить лучший обзор содержимого холодильника и быстрее брать продукты, выдвиньте полку.

Если вы хотите переставить полку, выньте её и установите в другом месте.

→ "Снятие полок", Страница 23

### 6.2 Полка для хранения бутылок

Используйте полку для хранения бутылок для безопасного хранения бутылок.

Если вы хотите переставить полку для хранения бутылок, выньте ее и установите в другом месте.

→ "Снятие полок", Страница 23

### 6.3 Бокс для овощей и фруктов с регулятором влажности

Храните свежие фрукты и овощи без упаковки в контейнере для фруктов и овощей.

Нарезанные фрукты и овощи накройте крышкой или храните в герметичной упаковке.

С помощью регулятора влажности можно регулировать влажность воздуха в контейнере для овощей. Это позволяет сохранять фрукты и овощи свежими дольше по сравнению с обычным способом хранения.

→ Рис. 3

Установка влажности воздуха с помощью регулятора влажности в боксе для фруктов и овощей в зависимости от вида и количества загружаемых продуктов:

- низкая влажность **min** ◊ при хранении преимущественно фруктов, смешанной или высокой загрузке;
- высокая влажность **max** ◊◊◊ при хранении преимущественно овощей и малой загрузке.

В зависимости от количества и вида хранимых продуктов в контейнере для овощей и фруктов может образовываться конденсат.

Вытрите конденсат сухой тканевой салфеткой и установите низкую влажность воздуха при помощи регулятора влажности.

Для поддержания качества и аромата храните чувствительные к холоду фрукты и овощи, например, ананасы, бананы, цитрусовые, огурцы, цуккини, сладкий перец, помидоры и картофель, вне холодильника при температуре прибл. от 8 °C до 12 °C.



## 6.4 Отделение для масла и сыра

Храните масло и твердый сыр в отделении для масла и сыра.

## 6.5 Дверная полка

Если вы хотите переставить дверные полки, выньте их и установите в другом месте.

→ *"Снятие дверных полок"*,

*Страница 23*

---

## 7 Стандартное управление

### 7.1 Включение прибора

1. Нажмите ①.
- ✓ Прибор начинает вырабатывать холод.
2. Установите необходимую температуру. → *Страница 17*

### 7.2 Указания по эксплуатации

- После включения прибора установленная температура будет достигнута через несколько часов.  
Не загружайте продукты, пока не будет достигнута установленная температура.
- При закрывании дверцы может возникнуть вакуум. Дверцу будет сложнее открыть. Подождите, пока отрицательное давление не выровняется.
- Внутренняя температура прибора зависит от следующих факторов:
  - Частота открывания дверцы
  - Объем загрузки
  - Температура только что загруженных продуктов
  - Температура окружающей среды
  - Воздействие прямых солнечных лучей

## 7.3 Выключение прибора

- ▶ Нажмите ①.

## 7.4 Установка температуры

### Установка температуры в холодильном отделении

- ▶ Нажимайте кнопку регулировки температуры до тех пор, пока на дисплее температура не будет отображаться необходимая установка.

Рекомендуемая температура в холодильном отделении составляет 4 °С.

→ *"Наклейка «ОК»"*, *Страница 18*

### Установка температуры в морозильном отделении

- ▶ Чтобы установить температуру в морозильном отделении, измените температуру в холодильном отделении → *Страница 17*.

Температура в холодильном отделении влияет на температуру в морозильном отделении. Более высокие температуры в холодильном отделении приведут к повышению температуры в морозильном отделении.

---

## 8 Дополнительные функции

Узнайте, какие дополнительные функции поддерживает ваш прибор.

### 8.1 Суперзамораживание

При Суперзамораживание происходит максимально интенсивное охлаждение морозильного отделения. Включите Суперзамораживание на 4–6 часов, прежде чем закладывать более 2 кг продуктов на хранение.

## ru Холодильное отделение

Включите Суперзамораживание, чтобы воспользоваться возможностями замораживания.

→ "Условия для производительности замораживания", Страница 19

**Заметка:** Если Суперзамораживание включено, это может привести к увеличению эксплуатационного шума.

### Включение Суперзамораживание

- ▶ Нажимайте кнопку регулировки температуры до тех пор, пока не загорится "super".

**Заметка:** Спустя прим. 54 часов прибор переключается в обычный режим работы.

### Выключение Суперзамораживание

- ▶ Нажимайте кнопку регулировки температуры до тех пор, пока на дисплее температуры не будет установлено желаемое значение.

---

## 9 Холодильное отделение

Вы можете хранить мясо, колбасу, рыбу, молочные продукты, яйца, готовые блюда и хлебобулочные изделия в холодильном отделении.

Температура регулируется в диапазоне от 2 °C до 8 °C.

Благодаря холодному хранению вы также можете хранить скоропортящиеся продукты краткосрочно и среднесрочно. Чем ниже выбранная температура, тем дольше продукты сохранят свежесть.

### 9.1 Рекомендации по хранению продуктов в холодильном отделении

- Загружайте только свежие и неповреждённые продукты.

- Продукты должны быть герметично запакованы или храниться под закрытой крышкой.
- Чтобы не нарушать циркуляцию воздуха и не допускать замораживания продуктов, не размещайте продукты вплотную у задней стенки.
- Горячие блюда и напитки сначала следует охлаждать.
- Следите за указанными изготовителями сроками годности или сроками хранения продуктов.

### 9.2 Температурные зоны в холодильном отделении

Циркуляция воздуха в холодильной камере создает различные зоны холода.

#### Самая холодная зона

Самая холодная зона находится между нанесённой сбоку стрелкой и расположенной под ней полкой.

**Рекомендация:** Храните в самой холодной зоне скоропортящиеся продукты, например, рыбу, колбасу, мясо.

#### Самая тёплая зона

Самая тёплая зона находится в самой верхней части дверцы.

**Рекомендация:** Храните в зоне самой высокой температуры продукты с длительным сроком хранения, например твёрдый сыр и масло. За счёт этого аромат сыра будет раскрываться, а масло останется мягким.

### 9.3 Наклейка «ОК»

С помощью наклейки «ОК» можно проверить, достигаются ли в холодильном отделении рекомендуемые для сохранности продуктов диапазоны температур не выше +4 °C.

Не все модели имеют наклейку «ОК».

Если наклейка не показывает «ОК», то температуру следует постепенно снизить.

→ *"Установка температуры в холодильном отделении", Страница 17*

После ввода прибора в эксплуатацию может пройти до 12 часов, пока температура достигнет заданного уровня.



Правильная установка

## 10 Морозильное отделение

В морозильном отделении вы можете хранить замороженные продукты, замораживать продукты и делать кубики льда.

Температура в морозильном отделении зависит от температуры в холодильном отделении.

Для долгосрочного хранения продуктов рекомендуется температура  $-18^{\circ}\text{C}$  или ниже.

Хранение продуктов в замороженном состоянии позволяет сохранять скоропортящиеся продукты в течение длительного времени. Низкая температура замедляет или предотвращает порчу продуктов.

### 10.1 Производительность замораживания

Производительность замораживания указывает, какое количество продуктов и за какой период времени можно глубоко заморозить.

Данные о производительности замораживания указаны на типовой табличке.

→ Рис. 1 / 4

### Условия для производительности замораживания

1. Примерно за 24 часа до загрузки свежих продуктов нажмите Суперзамораживание.  
→ *"Включение Суперзамораживание", Страница 18*
2. Сначала положите продукты в средний бокс для замороженных продуктов.

### 10.2 Размещение продуктов по всей площади морозильного отделения

Узнайте, как разместить максимальное количество замороженных продуктов в морозильном отделении.

1. Выньте все элементы оснащения из морозильного отделения.  
→ *Страница 23*
2. Разложите продукты прямо на полках и на дне морозильного отделения.

### 10.3 Рекомендации по хранению продуктов в морозильном отделении

- Храните продукты в герметичной упаковке.
- Предназначенные для замораживания продукты не должны соприкасаться с ранее замороженными продуктами.
- Разложите продукты свободно в боксе для замороженных продуктов.
- Чтобы воздух мог беспрепятственно циркулировать в приборе, задвиньте боксы для замороженных продуктов внутрь до упора.

## 10.4 Рекомендации по замораживанию свежих продуктов

- Замораживайте только свежие продукты в безупречном состоянии.
- Замораживайте продукты порциями.
- Готовые блюда лучше подходят для этого, чем сырые.
- Перед заморозкой следует промыть, порезать и бланшировать овощи.
- Перед заморозкой фруктов их следует помыть, удалить косточки и при необходимости очистить от кожуры, а также при необходимости добавить сахар или раствор аскорбиновой кислоты.
- Пригодными для замораживания продуктами являются хлебобулочные изделия, рыба и морепродукты, мясо, дичь, птица, яйца без скорлупы, сыр, сливочное масло, творог, готовые блюда и остатки блюд.
- Непригодными для замораживания продуктами являются листовая салат, редиска, яйца в скорлупе, виноград, целые яблоки и груши, йогурт, сметана, крем-фреш и майонез.

## Упаковка продуктов для замораживания

Подходящий упаковочный материал и правильный тип упаковки в значительной мере сохраняют качество продукта и предотвращают его промерзание.

1. Положите продукты в упаковку.
2. Выдавите весь воздух.
3. Закройте упаковку герметично, чтобы продукты не утратили вкус и не высохли.
4. Укажите на упаковке ее содержимое и дату замораживания.

## 10.5 Срок хранения замороженных продуктов при -18 °C

Продукты	Срок хранения
Рыба, колбасные изделия, готовые блюда, хлебобулочные изделия	до 6 месяцев
Птица, мясо	до 8 месяцев
Овощи, фрукты	до 12 месяцев

Календарь сроков хранения замороженных продуктов указывает максимальный срок хранения в месяцах при постоянной температуре -18 °C.

## 10.6 Способы размораживания замороженных продуктов

### ОСТОРОЖНО

#### Риск нанесения вреда здоровью!

В процессе размораживания возможно размножение бактерий, и замороженные продукты могут испортиться.

- ▶ Не замораживайте заново частично или полностью размороженные продукты.
- ▶ Замораживайте заново продукты только после варки или жарки.
- ▶ Не превышайте максимальный срок хранения.
- Продукты животного происхождения, например рыбу, мясо, сыр и творог, размораживайте в холодильном отделении.
- Хлеб размораживайте при комнатной температуре.
- Готовьте продукты для немедленного употребления в микроволновой печи, в духовом шкафу или на плите.

## 11 Размораживание

### 11.1 Размораживание холодильного отделения

В процессе эксплуатации по функциональным причинам на задней стенке холодильного отделения образуются конденсат и иней. Задняя стенка холодильного отделения оттаивает автоматически.

Конденсат не нужно убирать, он стекает через желоб для талой воды в сливное отверстие поддона.

Чтобы конденсат стекал и не образовывались запахи, учитывайте следующую информацию: Очистка жёлоба для талой воды и сливного отверстия

→ Страница 23.

### 11.2 Размораживание в морозильном отделении

Морозильное отделение не размораживается автоматически. Слой инея в морозильном отделении отрицательно влияет на отдачу холода замороженным продуктам и повышает расход электроэнергии.

### Размораживание морозильного отделения

Регулярно размораживайте морозильное отделение.

1. Включите примерно за 4 часа до размораживания Суперзамораживание.  
→ "Включение Суперзамораживание",  
Страница 18

За счет этого продукты достигают очень низких температур и их можно дольше хранить при комнатной температуре.

2. Выньте бокс для замороженных продуктов вместе с продуктами и положите на временное хранение в про-

хладное место. Положите на замороженные продукты аккумуляторы холода, при наличии.

3. Выключите прибор. → Страница 17
4. Отсоедините прибор от электросети. Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
5. Откройте устройство слива талой воды.  
→ Рис. 4
6. Для сбора талой воды снимите полку для больших бутылок с дверцы холодильного отделения и поместите ее под открытым устройством слива талой воды.  
→ "Снятие дверных полок",  
Страница 23

7. **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность ожога!** Воздействие горячей воды, брызг воды и пара может вызывать ожоги.
  - ▶ Для разморозки наливайте в кастрюлю только горячую, а не кипящую воду.  
Для ускорения процесса размораживания: поставьте в морозильное отделение кастрюлю с горячей (но не кипящей) водой на подставке.
8. После размораживания слейте скопившуюся талую воду.
9. Соберите остатки талой воды мягкой тканевой салфеткой или губкой.
10. Протрите морозильное отделение мягкой сухой тканевой салфеткой.
11. Закройте устройство слива талой воды.
12. Снова установите полку для больших бутылок на дверцу холодильного отделения.
13. Подключите прибор к электросети.  
→ Страница 15
14. Включите прибор. → Страница 17

15. Вставьте обратно бокс для замороженных продуктов вместе с продуктами.

---

## 12 Очистка и уход

Для долговременной исправной работы прибора требуется его тщательная очистка и уход.

Чистку недоступных мест должны производить специалисты сервисной службы. Чистка специалистами сервисной службы может быть платной.

### 12.1 Подготовка прибора к очистке

1. Выключите прибор. → *Страница 17*
2. Отсоедините прибор от электросети. Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
3. Выньте продукты и положите их в холодное место. Положите на продукты питания аккумуляторы холода, если они есть.
4. Если имеется слой инея, дайте ему оттаять.
5. Извлеките все элементы оснащения и принадлежности из прибора. → *Страница 23*

### 12.2 Очистка прибора

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность поражения электрическим током!

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

Попадание жидкости в элементы системы освещения или в элементы управления может представлять опасность.

- ▶ Не допускайте попадания воды в систему освещения или в элементы управления.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

- ▶ Не используйте жесткие мочалки или губки.
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
- ▶ Не используйте чистящие средства с большим содержанием спирта.
- ▶ Не используйте чистящие средства для нержавеющей стали для очистки внешних элементов прибора.

В результате попадания жидкости в сливное отверстие поддона, поддон может переполниться.

- ▶ При очистке не допускайте попадания воды в сливное отверстие поддона.

При мытье элементов оснащения и принадлежностей в посудомоечной машине, они могут деформироваться или изменить цвет.

- ▶ Не мойте детали прибора и принадлежности в посудомоечной машине.

1. Подготовьте прибор к очистке. → *Страница 22*
2. Очистите следующие компоненты с помощью салфетки из мягкой ткани, смоченной в теплой воде с небольшим количеством pH-нейтрального средства для мытья посуды:
  - наружная поверхность прибора,
  - внутренняя поверхность прибора,
  - элементы оснащения,
  - принадлежности,
  - уплотнители дверцы.
3. Вытрите насухо мягкой сухой салфеткой.
4. Установите элементы оснащения.

5. Подключите прибор к электросети.  
→ Страница 15
6. Включите прибор. → Страница 17
7. Загрузите продукты.

### 12.3 Очистка желоба для талой воды и сливного отверстия

Регулярно очищайте желоб для талой воды и сливное отверстие ватными палочками, чтобы талая вода могла стекать.

1. Приподнимите и выньте устройство слива талой воды.  
→ Рис. **5**
2. Тщательно очистите желоб для талой воды и сливное отверстие, например, ватными палочками.

### 12.4 Извлечение элементов оснащения

Если вы хотите тщательно очистить элементы оснащения, выньте их из прибора.

#### Снятие полок

- ▶ Выдвиньте, приподнимите и снимите полку.  
→ Рис. **6**

#### Снятие дверных полок

- ▶ Приподнимите и снимите дверные полки.  
→ Рис. **7**

### Извлечение бокса для овощей и фруктов

1. Выдвиньте до упора бокс для овощей и фруктов.

2. Приподнимите бокс для овощей и фруктов <sup>①</sup> и извлеките движением на себя <sup>②</sup>.  
→ Рис. **8**

### Извлечение бокса для замороженных продуктов

1. Выдвиньте бокс для замороженных продуктов до упора.
2. Приподнимите бокс для замороженных продуктов <sup>①</sup> и потяните вперед <sup>②</sup>.  
→ Рис. **9**

## 13 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▶ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▶ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▶ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор не охлаждает, индикаторы и подсветка горят.	Включен демонстрационный режим. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проведите самодиагностику прибора. → <i>Страница 26</i></li> <li>✓ По окончании самодиагностики прибор переходит в обычный режим.</li> </ul>
Светодиодная подсветка не работает.	Возможны различные причины. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Обратитесь в сервисную службу.</li> </ul> Номер сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб.
Температура существенно отличается от настроенной.	Возможны различные причины. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите прибор. → <i>Страница 17</i></li> <li>2. Включите прибор примерно через 5 минут. → <i>Страница 17</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Если температура слишком высокая, проверьте ее через два часа.</li> <li>– Если температура слишком низкая, проверьте ее на следующий день.</li> </ul> </li> </ol>
Дно холодильного отделения мокрое.	Жёлоб для талой воды или сливное отверстие засорились. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Прочистите жёлоб для талой воды и сливное отверстие.</li> </ul>
Прибор издаёт гул, булькающие звуки, гудит, дребезжит или щёлкает.	Не является неисправностью. Работает двигатель, например холодильного агрегата или вентилятора. Хладагент течёт по трубам. Включаются или выключаются двигатель, выключатель или электромагнитные клапаны. Никаких действий не требуется.
Прибор издаёт шумы.	Прибор установлен неровно. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Выровняйте прибор с помощью уровня или винтовых ножек.</li> </ul>
	Прибор не является отдельно стоящим.



<b>Неисправность</b>	<b>Причина и устранение неисправностей</b>
Прибор издаёт шумы.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="372 159 1049 191">▶ Соблюдайте минимальные расстояния от прибора.</li></ul> <hr/> <p data-bbox="372 199 1049 223">Плохо установлены элементы оснащения.</p> <ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="372 231 1049 279">▶ Проверьте извлечённые элементы оснащения и заново их установите.</li></ul> <hr/> <p data-bbox="372 295 1049 327">Бутылки или ёмкости касаются друг друга.</p> <ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="372 327 1049 359">▶ Отодвиньте бутылки или другие ёмкости друг от друга.</li></ul> <hr/> <p data-bbox="372 367 1049 391">Включено Суперзамораживание.</p> <p data-bbox="372 391 1049 422">Никаких действий не требуется.</p>

### 13.1 Отключение электроэнергии

Во время перебоев в подаче электроэнергии температура в приборе повышается, что сокращает время хранения и снижает качество замороженных продуктов.

На нашем веб-сайте в информации о технических характеристиках вашего прибора указано время хранения продуктов в замороженном состоянии в случае неисправности.

#### Примечания

- Во время отключения электроэнергии открывайте устройство как можно реже и не помещайте на хранение другие продукты.
- Проверьте качество продуктов сразу после возобновления подачи электроэнергии.
  - Выкиньте продукты, которые разморозились и температура которых составляет более 5 °С.
  - Слегка оттаявшие замороженные продукты сварите или поджарьте и употребите в пищу или снова заморозьте.

### 13.2 Выполнение самодиагностики прибора

Ваш прибор оснащен функцией самодиагностики, которая отображает неисправности, которые можно устранить через сервисную службу.

1. Выключите прибор. → *Страница 17*
  2. Включите прибор снова через 5 минут. → *Страница 17*
  3. В течение 10 секунд после включения нажмите кнопку регулировки температуры и удерживайте в течение 3–5 секунд, пока на индикаторе температуры не загорится 2 °С.
- ✓ Самодиагностика прибора запускается, когда индикаторы температуры начинают загораться по очереди.

- ✓ Если после завершения самодиагностики прибора на дисплее температура будет отображаться заданное значение, ваш прибор исправен. Прибор переходит в обычный режим.
- ✓ Если по завершении самодиагностики "super" прибор продолжает мигать в течение 10 секунд, обратитесь в сервисную службу.

---

## 14 Хранение и утилизация

### 14.1 Вывод прибора из эксплуатации

1. Выключите прибор. → *Страница 17*
2. Отсоедините прибор от электросети. Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
3. Выньте продукты.
4. Размораживание прибора. → *Страница 21*
5. Очистка прибора. → *Страница 22*
6. Для обеспечения вентиляции внутреннего пространства оставьте прибор открытым.

### 14.2 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### **Риск нанесения вреда здоровью!**

Дети могут оказаться запертыми в приборе и подвергнуть свою жизнь опасности.

- ▶ Чтобы дети не смогли забраться внутрь, не извлекайте из прибора полки и контейнеры.

- ▶ Отслуживший прибор держать вдали от детей.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **Опасность возгорания!**

При поврежденных трубках горючий хладагент и вредные газы могут протечь и воспламениться.

- ▶ Не допускайте повреждения труб контура циркуляции хладагента и изоляции.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.

Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

## **15 Сервисная служба**

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране вы можете запросить в нашей сервисной службе, у вашего продавца или найти на нашем сайте.

При обращении в сервисную службу укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора.

Адрес и телефон сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб или на нашем веб-сайте.

Для доступа к контактам служб клиентского сервиса, вы также можете использовать данный QR код.

<https://www.bosch-home.ru>



Импортер/Организация, принимающая претензии по качеству/ ТОО «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Апплайансэс)» Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Хаджи Мукана, 22/5, 7 этаж e-mail: [ala-infokz@bshg.com](mailto:ala-infokz@bshg.com) Срок службы устройства – 7 лет. На территории Республики Казахстан, при обнаружении неисправности, звоните в сервисный контакт-центр 5454 (только для мобильных телефонов). Сделано в Турции

## **15.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)**

Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вы найдете на фирменной табличке своего прибора.

→ Рис. **1** / **4**

Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

## **16 Технические характеристики**

Хладагент, полезный объем и прочие технические данные указаны на типовой табличке.

→ Рис. **1** / **4**

# Қосымша ақпарат алу үшін цифрлық пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.



## Мазмұны

<b>1 Қауіпсіздік .....</b>	<b>30</b>	6.4 Май және ірімшік қоятын сөре.....	40
1.1 Жалпы нұсқаулар.....	30	6.5 Есік сөресі .....	40
1.2 Тиісті ретте пайдалану.....	30	<b>7 Негізгі басқару .....</b>	<b>40</b>
1.3 Пайдаланушыларды шектеу ...	30	7.1 Құрылғыны қосыңыз.....	40
1.4 Қауіпсіз тасымалдау.....	30	7.2 Құрылғы жұмысына қатысты нұсқаулар .....	40
1.5 Қауіпсіз орнату .....	31	7.3 Құрылғыны өшіру .....	40
1.6 Қауіпсіз пайдалану .....	32	7.4 Температураны орнату .....	40
1.7 Зақымдалған құрылғы.....	34	<b>8 Қосымша функциялар .....</b>	<b>41</b>
<b>2 Материалдық зияндардың алдын алу .....</b>	<b>36</b>	8.1 Супер мұздату функциясы .....	41
<b>3 Қоршаған ортаны қорғау және сақтау.....</b>	<b>36</b>	<b>9 Тоңазытқыш бөлімі .....</b>	<b>41</b>
3.1 Буып-түйетін нәрселерді кәдеге жарату.....	36	9.1 Тоңазытқыш бөлімде азық-түліктер сақтау жөніндегі кеңестер.....	41
3.2 Энергия үнемдеу.....	36	9.2 Тоңазытқыш бөлімдегі температуралық зоналар .....	41
<b>4 Орнату және қосу.....</b>	<b>37</b>	9.3 «ОК» жапсырмасы.....	42
4.1 Жеткізу жинағы .....	37	<b>10 Мұздатқыш бөлімі .....</b>	<b>42</b>
4.2 Құрылғыны орнататын орынды таңдау критерийлері.....	37	10.1 Мұздату өнімділігі .....	42
4.3 Құрылғыны орнату.....	38	10.2 Азық-түліктерді мұздатқыш бөлім ішіне тұтастай орналастыру.....	43
4.4 Құрылғыны пайдалана бастауға дайындау .....	38	10.3 Мұздатқыш бөлімде азық-түліктер сақтау жөніндегі кеңестер.....	43
4.5 Құрылғыны электрге қосу .....	38	10.4 Балғын өнімдерді мұздатуға қатысты кеңестер.....	43
<b>5 Танысу.....</b>	<b>38</b>	10.5 -18 °С-тағы мұздатылған өнімдердің сақталу мерзімі .....	43
5.1 Құрылғы .....	38	10.6 Мұздатылған өнімдерді еріту тәсілдері.....	44
5.2 Басқару панелі .....	39		
<b>6 Жабдықтау.....</b>	<b>39</b>		
6.1 Сөре .....	39		
6.2 Бөтелке сақтайтын сөре.....	39		
6.3 Ылғалды реттеп тұратын, көкөністер мен жемістер салатын контейнер .....	39		

<b>11 Еріту .....</b>	<b>44</b>
11.1 Тоңазытқыш бөлімді еріту .....	44
11.2 Мұздатқыш бөлімде еріту .....	44
<b>12 Тазалау және күту .....</b>	<b>45</b>
12.1 Құрылғыны тазалауға дайындау .....	45
12.2 Құрылғыны тазалау .....	45
12.3 Жібіту су арнасын және су төгетін саңылауды тазалаңыз.....	46
12.4 Жабдықтау элементтерін шығарып алыңыз. ....	46
<b>13 Ақауларды жою .....</b>	<b>48</b>
13.1 Электр қуаты жоқ.....	50
13.2 Құрылғының өз-өзіне диагностика жасауы.....	50
<b>14 Сақтау және кәдеге жарату.....</b>	<b>50</b>
14.1 Құрылғыны пайдалануды тоқтату.....	50
14.2 Ескі құрылғыны кәдеге жарату.....	51
<b>15 Сервистік қызмет көрсету ...</b>	<b>51</b>
15.1 Артикул нөмірі (Е нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК) .....	52
<b>16 Техникалық деректер.....</b>	<b>52</b>



## 1 Қауіпсіздік

Келесі қауіпсіздік техникасының нұсқауларын ескеріңіз.

### 1.1 Жалпы нұсқаулар

- Бұл нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Нұсқаулықты және өнім мөлiметтерiн келешекте пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Құрылғыны тасымалдау зақымдары болғанда қоспаңыз.

### 1.2 Тиісті ретте пайдалану

Құрылғыны тек төмендегiдей пайдаланыңыз:

- Азық-түліктердi суыту және тоңазыту, мұз текшелерiң дайындау үшін.
- жеке үйлерде және үйдегi жабық бөлмелерде.
- теңiз деңгейiнен 2000 м биiктiкке дейiн.

### 1.3 Пайдаланушыларды шектеу

Бұл құрылғыны жасы 8-дегi және одан үлкен балалардың, сонымен қатар қозғалу, сезу және ойлану мүмкiндiктерi шектелген және/немесе жеткiлiктi бiлiмi жоқ тұлғалардың пайдалануына тек оларды бiреу қадағалаған жағдайда немесе осы құрылғыны қауiпсiз пайдалану нұсқауларымен таныс болса және дұрыс пайдаланбау салдарынан қандай қауiптердiң орын алатынын түсiнетiн болса ғана пайдалануларына болады. Балаларға осы құрылғымен ойнауға рұқсат етпеңiз. Балаларға ересектер қадағалауысыз тазалау және алдын алу қызметi үшін орындалатын әрекеттердi орындауға рұқсат етпеңiз.

### 1.4 Қауiпсiз тасымалдау

#### **ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қатері!**

Жоғары құрылғы салмағы көтерiлгенде жарақаттануға апаруы мүмкiн.

- ▶ Құрылғы өзiңiз көтермеңiз.

## 1.5 Қауіпсіз орнату

### **⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**

Дұрыс емес жасалған орнатулар қауіпті болып табылады.

- ▶ Бұйымды тек қана бұйым тақташасында көрсетілген мөлiметтері бойынша iске қосып қолданыңыз.
- ▶ Құрылғыны тек ережелер бойынша орнатылған жерге қосылған розетка арқылы айнымалы тоқ желісіне қосыңыз.
- ▶ Ішкі электр сымдарының жерге тұйықтау жүйесінің ережелерге сәйкес лайықты түрде орнатылуы тиіс.
- ▶ Құрылғыны сыртқы қосқышпен, мысалы, таймермен немесе қашықтан басқару пультімен жабдықтауға тыйым салынады.
- ▶ Егер құрылғы кіріктірілген болса, желілік кабель ашасына еркін қол жеткізу мүмкіндігі болуы қажет немесе бұл мүмкін болмаса, стационарлық электр қондырғысында орнату шарттарына сәйкес ажыратқыш құрылғы орнатылуы қажет.
- ▶ Құрылғыны орнатуда желіге қосу сымы қысылмағанына немесе зақымдалмағанына тексеріңіз.

Желіге қосу сымының зақымдалған оқшаулауы қауіпті.

- ▶ Еш жағдайда желі кабелін жылу көздеріне тигізбеңіз.

### **⚠ ЕСКЕРТУ – Жарылу қауіпі!**

Құрылғының желдету саңылаулары жабық тұрса, хладагент аққанда жанғыш ауа-газ қоспасы түзілуі мүмкін.

- ▶ Құрылғы корпусы мен енгізу корпусындағы желдету саңылауларын жауып тастамаңыз.

### **⚠ ЕСКЕРТУ – Өрт шығу қатері!**

Ұзартылған желілік кабельді және рұқсат етілмеген адаптерді пайдалану қауіпті болып табылады.

- ▶ Ұзартқыш кабельді немесе көп ұялы қалыптарды пайдаланбаңыз.
- ▶ Тек қана өндіруші рұқсат еткен адаптер мен желілік кабельдерді пайдаланыңыз.

- ▶ Желілік кабель тым қысқа болып, ұзынырақ желілік сым қолжетімді болмаса, үй ішіндегі сымдар жүйесін реттеу үшін электр қуатымен айналысатын арнайы кәсіпорынға хабарласыңыз.

Көпконтактілі тасымалдағыш розеткалар мен тасымалдағыш желілік тізбектер қызып кетіп, өрт тууына себеп болуы мүмкін.

- ▶ Көпконтактілі розеткаларды немесе тасымалдағыш желілік тізбектерді құрылғының артқы қабырғасына қоймаңыз.

## 1.6 Қауіпсіз пайдалану

### **⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**

Ішке кірген ылғал ток соғуға әкелуі мүмкін.

- ▶ Құрылғыны тек жабық бөлмелерде пайдаланыңыз.
- ▶ Құрылғыға қатты жылудың немесе ылғалдың тиюіне жол бермеңіз.
- ▶ Құрылғыны тазалау үшін булап тазартқыш немесе жоғары басымдылықты булап тазартқышты пайдаланбаңыз.

### **⚠ ЕСКЕРТУ – Тұншығып қалу қатері!**

Балалар орама материалын бастарына киіп немесе оралып тұншығып қалуы мүмкін.

- ▶ Орама материалды балалардан алыс ұстаңыз.
  - ▶ Балаларға орам материалдарымен ойнауға рұқсат етпеңіз.
- Балалар кіші бөлшектерді деммен жұтып немесе жұтып тұншығып қалуы мүмкін.
- ▶ Кіші бөлшектерді балалардан алыс ұстаңыз.
  - ▶ Балаларға кіші бөлшектерді ойнауға рұқсат етпеңіз.

### **⚠ ЕСКЕРТУ – Жарылу қауіпі!**

Егер салқындатқыштың тізбегі зақымдалған болса, жанғыш хладагент кетіп, жарылыс тудыруы мүмкін.

- ▶ Тез ерітіп-жібіту үшін, өндіруші ұсынғаннан бөлек механикалық жабдықтарды немесе құралдарды пайдаланбаңыз.
- ▶ Мұздатылған тағамды бөлу үшін ағаш қасық сабы сияқты доғал затты пайдаланыңыз.



Жанғыш әрі ығыстырғыш газдары бар өнімдерді және аэрозольді баллондар секілді жарылу қаупі бар заттар жарылып кетуі мүмкін.

- ▶ Жанғыш әрі қыздырғыш газдары бар өнімдер мен жарылу қаупі бар заттарды құрылғының ішінде сақтамаңыз.

### **⚠ ЕСКЕРТУ – Өрт шығу қатері!**

Құрылғы ішінде электр құрылғыларын (мәселен, қыздырғыштар немесе балмұздақ дайындайтын электрлік құралдар) пайдалану салдарынан өрт тууы мүмкін.

- ▶ Құрылғының ішінде электрлік құрылғылар қолданбаңыз.

### **⚠ ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қатері!**

Газданған ішімдіктер құйылған ыдыстар жарылуы мүмкін.

- ▶ Газдалған ішімдіктер құйылған ыдыстарды мұздатқыш бөлімге салмаңыз.

Жанғыш хладагент пен зиянды газдардың ағып кетуінен көзге зақым тиюі мүмкін.

- ▶ Хландагент жүйесінің құбырлары мен оқшаулағышқа зақым келтірмеңіз.

Құрылғы аударылып кетуі мүмкін.

- ▶ Тіректерді, суырмаларды және есіктерді баспаңыз және оларға сүйкенбеңіз.

### **⚠ ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**

Құрылғының артқы қабырғасындағы кей бөлшектер жұмыс барысында қызып кетеді.

- ▶ Құрылғының қызып тұрған бөлшектеріне ешқашан тимеңіз.

### **⚠ ЕСКЕРТУ – Үсу қауіп-қатері!**

Мұздатылған өнімдер мен суық беттерді ұстаудан да жарақат алу қаупі бар.

- ▶ Ешқашан мұздатылған өнімдерді мұздатқыш бөлімнен шығарған бойда ұстамаңыз.
- ▶ Теріні мұздатылған өнімдерге, мұзға және мұздатқыш бөлімдегі құбырларға ұзақ уақыт тигізбеңіз.

## **⚠ БАЙҚА – Деңсаулыққа зиян келтіру қауіпі!**

Азық-түліктердің ластанып кетуін болдырмас үшін, төменде көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.

- ▶ Есіктер ұзақ уақыт бойы ашық қалса, құрылғы ішіндегі кей бөліктердегі температура көтеріліп кетуі мүмкін.
- ▶ Азық-түліктермен жанасуы мүмкін беттер мен кептіру жүйелерінің шығып тұрған бөліктерін жиі тазалап тұрыңыз.
- ▶ Шикі ет пен балықты тоңазытқыштың тиісті контейнерлерінде, олар басқа өнімдерге тиіп және тамып кетпейдіндей етіп сақтаңыз.
- ▶ Егер тоңазытқыш/мұздатқыш ұзақ уақыт бойы тоқтап қалса, құрылғыны өшіріңіз де, жібітіп, тазалап алыңыз, содан соң көгеріп кетпес үшін есікті ашық қалдырыңыз.

Құрылғының металдан немесе сырты металға ұқсас өнімдерден жасалған бөлшектерінің құрамында алюминий болуы мүмкін.

Құрамында қышқыл бар өнімдер құрылғының алюминийден жасалған бөлшектерімен жанасқанда, алюминий иондары өнімнің ішіне еніп кетеді.

- ▶ Мұндай өнімдерді тағам ретінде пайдаланбаңыз.

### **1.7 Зақымдалған құрылғы**

## **⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**

Зақымдалған құрылғы немесе зақымдалған желіге қосу сымы қауіпті болады.

- ▶ Тек қана зақымдалған құрылғыны пайдаланыңыз.
- ▶ Құрылғыны электр желісінен ажырату үшін желілік кабельден тартуға тыйым салынады. Желіге қосу кабелді ашасынан тартыңыз.
- ▶ Құрылғы немесе желілік кабель зақымданған жағдайда, желі кабелінің ашасын розеткадан дереу шығарып алыңыз немесе сақтандырғыш блогындағы сақтандырғышты өшіріңіз.
- ▶ Қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз. → *Бет51*

Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.

- ▶ Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.

- ▶ Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- ▶ Осы бұйымның желі кабелі бұзылып зақымданған күйде болса, қауіптердің пайда болуын болдырмау үшін, оның шығарушы немесе техникалық қызмет көрсету орталығының маманы арқылы, немесе осыларға ұқсас арнайы білімі бар адам тарабынан ауыстырылуы қажет.

### **⚠ ЕСКЕРТУ – Өрт шығу қатері!**



Түтіктер зақымдалған болса, жанғыш хладагент пен зиянды газдар ағып, тұтанып кетуі мүмкін.

- ▶ Құрылғыны ашық жалыннан және тұтанғыш көздерден аулақ ұстаңыз.
- ▶ Бөлмені желдетіңіз.
- ▶ Құрылғыны өшіріңіз. → *Бет40*
- ▶ Желі сымын қоректендіру сымынан ажыратыңыз немесе сақтандырғыштар блогындағы сақтандырғышты өшіріңіз.
- ▶ Қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз. → *Бет51*

## 2 Материалдық зияндардың алдын алу

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрылғыны тасымалдау барысында оның роликтері қисайып кететіндіктен, еденді зақымдауы мүмкін.

- ▶ Құрылғыны арбаға салып тасымалдаңыз.
- ▶ Құрылғыны тасымалдағанда, оны ирек жолмен жылжытыңыз және еденге арналған қорғаныш құралын қолданыңыз.

Құрылғыны, жертөлени, тартылатын элементтерді немесе есіктерді орындық немесе көтергіш бет ретінде пайдалану құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.

- ▶ Құрылғыға, жертөлеге, тартылатын элементтерге немесе есіктерге баспаңыз немесе сүйенбеңіз.

Май мен майлауыштардың тиіп кетуінен, есіктің нығыздауыштары мен пластмасса бөлшектерінде ұсақ тесіктер пайда болуы мүмкін.

- ▶ Пластмасса бөлшектер мен есік нығыздауыштарына май немесе майлауыштардың тиіп кетуіне жол бермеңіз.

Құрылғының металдан немесе сырты металға ұқсас өнімдерден жасалған бөлшектерінің құрамында алюминий болуы мүмкін. Алюминий, құрамында қышқыл бар өнімдермен жанасқанда реакцияға түседі.

- ▶ Құрылғының ішіне өнімдерді орамасыз сақтамаңыз.

Жабдықтау элементтері мен құрал-саймандарды ыдыс жуғыш машинада жуғанда, олардың пішіні мен түсі өзгеруі мүмкін.

- ▶ Құрылғы бөліктері мен керек-жарақтарын ыдыс жуғышта жумаңыз.

## 3 Қоршаған ортаны қорғау және сақтау

### 3.1 Буып-түйетін нәрселерді кәдеге жарату

Орауыш материалдары қоршаған ортаға зиян тигізбейді және оларды қайта өңдеуге болады.

- ▶ Бөлек компоненттерді ажыратып, сұрыптары бойынша кәдеге жаратыңыз.

### 3.2 Энергия үнемдеу

Егер төмендегі нұсқауларды орындасаңыз құрылғы кемірек тоқ тұтынады.

#### Орнататын орынды таңдау

- Құрылғыны тік күн сәулелерінің әсерінен қорғаңыз.
- Құрылғыны жылытқыш радиаторлардан, пештер мен өзге де жылу көздерінен алшақ ұстаңыз:
  - Электрлік немесе газ плиталарынан 30 мм қашықтықты сақтаңыз.
  - май немесе көмір пештерінен 300 мм қашықтықты сақтаңыз.
- Сыртқы желдеткіш торларды жаппаңыз және алдына ештеңе қоймаңыз.

#### Құрылғыны пайдалану барысында электр энергиясын үнемдеу

**Жазба:** Жабдықтардың орналасуы, құрылғының электр энергиясының шығынына әсер етпейді.

- Құрылғының есігін тек аз уақытқа ашыңыз және оны мұқият жабыңыз.

- Сыртқы және ішкі желдеткіш торларды жаппаңыз және алдына ештеңе қоймаңыз.
- Сатып алынған азық-түліктерді тоңазытқыш сөмкемен тасымалдап, дереу құрылғы ішіне салыңыз.
- Тоңазытқышқа сақтап қойған алдында тағамдарды және сусындықтарды суытып алыңыз.
- Мұздатылған өнімдердің бойындағы салқынды пайдалану үшін, оларды ерітерде тоңазытқыш бөлімге салыңыз.
- Әрдайым азық-түліктер мен артқы қабырға арасында кішкене бос орын қалдырып қойыңыз.
- Жүйелі түрде мұздатқыш бөлімнің оқшаулаудан алыңыз.

- Энергия тұтыну туралы ақпарат жазылған жапсырма
- Электр қуатын пайдалану және дыбыстар жөнінде мәліметтер

## 4.2 Құрылғыны орнататын орынды таңдау критерийлері

### **⚠ ЕСКЕРТУ** **Жарылу қауіпі!**

Ауданы шағын бөлмелерде хладагент төгіліп кеткен жағдайда, тұтануы мүмкін газ бен ауа қоспасы пайда болуы мүмкін.

- ▶ Құрылғыны ауданы 1 м<sup>3</sup>-қа 8 г хладагент келетіндей болатын бөлмеге ғана орнатыңыз. Хладагенттің мөлшері құрылғының ішіндегі зауыттық тақтайшада көрсетілген.

→ Сур. **1/4**

Құрылғының салмағы зауыттық үлгіге қарай 80 кг-ға дейін болуы мүмкін.

Құрылғының салмағына шыдау үшін, орнатылатын бет жеткілікті деңгейде мықты болуы керек.

### **Рұқсат етілген бөлме температурасы**

Рұқсат етілген бөлме температурасы құрылғының климаттық сыныптамасына байланысты. Электрбұйымның климаттық сыныптамасы оның техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген. → Сур. **1/4**

## 4 Орнату және қосу

### 4.1 Жеткізу жинағы

Жеткізілген соң барлық бөлшектерді тексеріп, жинақтың толық екеніне және онда еш зақым жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Дағуалар болса, дилеріңізге немесе біздің мүшелер қызметімізге

→ *Бет51* хабарласыңыз.

Жеткізу жинағының құрамы:

- Автономдық блок
- Жабдықтау элементтері мен құрал-саймандар<sup>1</sup>
- Орнатуға арналған материал
- Құрылғыны орнату жөніндегі нұсқаулар
- Пайдалану нұсқаулығы
- Қызмет көрсету орталығының тізбесі
- Кепілдік талоны<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Құрылғы жабдықталуына сай

<sup>2</sup> Барлық елдерде бола бермейді

Климатты қыныптама	Рұқсат етілген бөлме температурасы
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C

Құрылғы рұқсат етілген бөлме температурасында толық жұмыс істей алады.

Бөлме температурасы едәуір төмен болған жағдайда SN климаттық сыныптамасындағы құрылғыны пайдаланса, құрылғының зақымдалуын болдырмас үшін бөлме температурасының 5 °C болғаны жеткілікті.

### 4.3 Құрылғыны орнату

- ▶ Құрылғыны берілген орнату нұсқауларына сәйкес орнатыңыз.

### 4.4 Құрылғыны пайдалана бастауға дайындау

1. Ақпараттық материалдарды шығарыңыз.
2. Жабысқақ таспа мен картон секілді тасымалдау бекіткіштерін және қорғаныш қабығын шешіңіз.
3. Алғаш рет қолданар алдында құрылғыны тазалап алыңыз.  
→ Бет45

### 4.5 Құрылғыны электрге қосу

1. Құрылғының желіге қосу кабелінің ашасын құрылғыға жақын орналасқан розеткаға қосыңыз. Құрылғының қосу деректері зауыттық тақтайшада тұрады. → Сур. 1/4

2. Желі айырын қатты тұруына тексеріңіз.
- ✓ Құрылғы енді жұмыс істеуге дайын.

## 5 Танысу

### 5.1 Құрылғы

Осы жерде құрылғының бөлшектеріне шолуды табасыз.

→ Сур. 1

<b>A</b>	Суыту бөлімшесі → Бет41
<b>B</b>	Мұздату бөлімшесі → Бет42
<b>1</b>	Басқару панелі → Бет39
<b>2</b>	Жарық
<b>3</b>	Бетелке қоятын сөре → Бет39
<b>4</b>	Зауыттық тақтайша → Бет52
<b>5</b>	Ылғалды реттеп тұратын, көкөністер мен жемістер салатын контейнер → Бет39
<b>6</b>	Мұздатылған өнімдерге арналған контейнер → Бет47
<b>7</b>	Бұрандалы табан
<b>8</b>	Май және ірімшік қоятын сөре → Бет40
<b>9</b>	Бетелке қоятын есік сөрелері → Бет40
<b>10</b>	Конденсатты ағызу

**Жазба:** Жабдықтау элементтері мен құрылғыңыздың өлшемдері суреттегіден ерекшеленуі мүмкін.

## 5.2 Басқару панелі

Басқару панелі арқылы құрылғының барлық функцияларын реттеуге және жұмыс күйі туралы мәліметтерді алуға болады.

→ Сур. 2

- |          |                                                                                 |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Температураны реттеу батырмасымен тоңазытқыш бөлімнің температурасы орнатылады. |
| <b>2</b> | super таңбасы Супер мұздату функциясы қосулы тұрғанда жанып тұрады.             |
| <b>3</b> | Тоңазытқыш бөлімдегі температураны °C-мен көрсетеді.                            |
| <b>4</b> | Ⓛ құрылғыны қосады немесе өшіреді.                                              |

## 6 Жабдықтау

Құрылғыңыздың жеткізу жинағы оның үлгісіне қарай ерекшеленуі мүмкін.

### 6.1 Сөре

Тоңазытқыштың ішіндегілер жақсы көрініп тұру үшін және азық-түліктерді тез алып-салу үшін, сөрени шығарыңыз.

Сөрениң орнын ауыстырғыңыз келсе, оны шығарып алып, басқа жерге орнатыңыз.

→ "Сөрелерді шешу", Бет46

### 6.2 Бөтелке сақтайтын сөре

Бөтелкелер сақтайтын сөрени бөтелкелерді қауіпсіз сақтау үшін қолданыңыз.

Бөтелке сақтайтын сөрениң орнын ауыстырғыңыз келсе, оны шығарып алып, басқа жерге орнатыңыз.

→ "Сөрелерді шешу", Бет46

## 6.3 Ылғалды реттеп тұратын, көкөністер мен жемістер салатын контейнер

Оралмаған жаңа піскен жемістер мен көкөністерді жеміс-көкөніс контейнерде сақтаңыз.

Кесілген жемістер мен көкөністерді жабыңыз немесе ауа өткізбейтін контейнерде сақтаңыз.

Ылғалды реттегішпен көкөністер салатын контейнердегі ауаның ылғалдығын реттеуге болады.

Осылайша балғын көкөніс пен жемістерді қалыпты әдіспен салыстырғанда екі есеге дейін ұзағырақ уақыт сақтауға болады.

→ Сур. 3

Жүктелген өнімдердің түрі мен санына байланысты жемістер мен көкөністерге арналған қораптағы ылғалдылықты басу арқылы ылғалдылықты орнату:

- Сақталатын азық-түліктің көп бөлігі жемістер болғанда және көп азық-түлік салатын жағдайдағы min 0 төмен ылғалдық.
- Көп мөлшерде көкөністер сақтағанда немесе жүктеме төмен болғандағы max 00 жоғары ылғалдылық.

Жемістер мен көкөністер салатын контейнерде сақталатын азық-түліктердің мөлшері мен көлеміне қарай конденсат түзілуі мүмкін. Конденсацияланған суды құрғақ шүберекпен сүртіп алыңыз және ылғалдылық реттегішінің көмегімен төмен ылғалдылық деңгейін орнатыңыз.

Өнімнің сапасы мен иісін сақтап қалу үшін, суыққа төзбейтін жемістер мен көкөністерді мысалы ананас, банан, цитрус жемістері, қияр, асқабақ, қоңыр бұрыш, қызанақ және картоп,

## kk Негізгі басқару

тоңазытқыштан тыс жерде шамасымен 8 °C ден 12 °C дейін температурада сақтаңыз.

### 6.4 Май және ірімшік қоятын сөре

Май мен қатты ірімшікті май мен ірімшік салатын бөлімде сақтаңыз.

### 6.5 Есік сөресі

Егер есік сөрелерінің орнын ауыстырып қойғыңыз келсе, оларды шығарып алып, басқа жерге қойыңыз.

→ *"Есік сөрелерін шешу", Бет46*

---

## 7 Негізгі басқару

### 7.1 Құрылғыны қосыңыз

1. ① басыңыз.
- ✓ Құрылғы салқындай бастайды.
2. Қажетті температураны орнатыңыз. → *Бет40*

### 7.2 Құрылғы жұмысына қатысты нұсқаулар

- Құрылғы қосулы болса, белгіленген температураға жету үшін бірнеше сағатқа дейін уақыт кетеді. Белгіленген температураға жеткенше дейін тағамды салмаңыз.
- Егер сіз есікті жапсаңыз, сирек болуы мүмкін. Есікті қайта ашу қиын. Теріс қысым өтелгенше бір минут күтіңіз.
- Құрылғыдағы температура келесі жағдайларға байланысты өзгереді:
  - Құрылғының ашылу жиілігі
  - Жүктеу саны

- Қоймада сақталған жаңа тағамның температурасы
- Қоршаған орта температурасы
- Тікелей күн сәулесі

### 7.3 Құрылғыны өшіру

- ▶ ① басыңыз.

### 7.4 Температураны орнату

#### Тоңазытқыш бөлімдегі температураны орнату

- ▶ Температураны орнату түймесін температура дисплейінде қажетті температура параметрі көрсетілгенше қайта-қайта басыңыз.

Тоңазытқыш бөлімдегі температураны 4 °C-қа қоюға кеңес береміз.

→ *"«OK» жапсырмасы", Бет42*

#### Мұздатқыш бөлімдегі температураны орнату

- ▶ Мұздатқыш бөлімдегі температураны орнату үшін, тоңазытқыш бөлімдегі температураны өзгертіңіз → *Бет40*.

Тоңазытқыш бөлімдегі температура мұздатқыш бөлімдегі температураға әсер етеді. Тоңазытқыш бөлімдегі температура едәуір жоғары болса, мұздатқыш бөлімдегі температура да артады.



## 8 Қосымша функциялар

Құрылғыңыздың қандай қосымша функцияларды қолдайтынын анықтап алыңыз.

### 8.1 Супер мұздату функциясы

Супер мұздату функциясыбарысында мұздатқыш бөлім максималды түрде қарқынды салқындатылады.

2 кг-нан аса өнім салатын болсаңыз, оған дейін Супер мұздату функциясы функциясын 4–6 сағатқа қосып қойыңыз.

Мұздату мүмкіндіктерін пайдалану үшін, Супер мұздату функциясықосыңыз.

→ "Мұздату өнімділігіне қатысты шарттар", Бет42

**Жазба:** Егер Супер мұздату функциясы қосулы болса, құрылғыны пайдалану барысында көптеген шулар шығуы мүмкін.

### Супер мұздату функциясы қосу

- ▶ Температураны реттеу батырмасын "super" жанғанша баса беріңіз.

**Жазба:** Шамамен 54 сағаттан кейін құрылғы қалыпты жұмыс режиміне ауысады.

### Супер мұздату функциясы өшіру

- ▶ Температура дисплейінде қалауыңыздағы мән орнатылмайынша, температураны реттеу батырмасын баса беріңіз.

## 9 Тоңазытқыш бөлімі

Ет, шұжық, балық, сүт өнімдері, жұмыртқа, дайын тағамдар мен нан-тоқаш өнімдерін тоңазытқыш бөлімде сақтауыңызға болады. Температура 2 °C-тан 8 °C-қа дейінгі диапазонда реттеледі. Салқын салқындатқыш арқылы тез бұзылатын тағамдарды қысқа және орта мерзімді перспективада сақтауға болады. Таңдалған температура неғұрлым төмен болса, азық-түліктердің балғын күйі соғұрлым ұзақ сақталады.

### 9.1 Тоңазытқыш бөлімде азық-түліктер сақтау жөніндегі кеңестер

- Азық-түліктердің балғын күйінде және зақымдалмаған түрінде жүктеңіз.
- Тағамдарды мықтап жабыңыз немесе герметикалық ыдыста жауып қойып сақтаңыз.
- Ауа айналымына әсер етпеуін және тағамның қатып қалуын болдырмау үшін тағамды артқы қабырғаға тікелей жанасатындай қылып қоймаңыз.
- Алдымен ыстық тамақ пен сусындарды салқындатыңыз.
- Өндірушінің жарамдылық мерзіміне немесе сақтау мерзіміне назар аударыңыз.

### 9.2 Тоңазытқыш бөлімдегі температуралық зоналар

Тоңазытқыш бөлімдегі ауа айналымынан әртүрлі суық зоналар пайда болады.

#### Ең суық аймағы

Ең суық зона бүйірдегі бағыттауыш пен төменгі сөре арасында болады.

**Кеңес:** Ең салқын бөлімшесінде тез бұзылатын азық-түліктерді сақтаңыз, мысалы балық, шұжық және ет.

### Ең жылы зона

Ең жылы зона есіктегі жоғарғы жағында орналасқан.

**Кеңес:** Ең жоғары температура зонасында ұзақ уақыт сақталатын өнімдерді, мәселен, қатты ірімшік пен май сақтаңыз. Осы жерде сақтау арқылы ірімшік өзінің дәмін мен жұпар иісін сақтап, ал май нанға жағу үшін қатпай, жұмсақ қалыпта сақталады.

## 9.3 «OK» жапсырмасы

«OK» жапсырмасының көмегімен тоңазытқыш бөлімде азық-түліктерді сақтау үшін ұсынылатын температуралар диапазоны +4 °C-тан асырмай орнатылғандығын тексеруге болады.

«OK» жапсырмасы барлық үлгіде бірдей бола бермейді.

Егер жапсырма «OK» жазуын көрсетпесе, демек температураны біртіндеп азайту қажет.

→ *"Тоңазытқыш бөлімдегі температураны орнату", Бет40*

Құрылғыны қосқан соң, ол реттелген температураға жеткенше 12 сағатқа дейін өтуі мүмкін.



Дұрыс реттеу

---

## 10 Мұздатқыш бөлімі

Сіз мұздатқыш бөлімде мұздатылған өнімдерді сақтап, азық-түліктерді қатырып, мұз текшелерін дайындау аласыз.

Мұздатқыш бөлімдегі температура тоңазытқыш бөлімдегі температураға қарай өзгереді.

Азық-түліктерді ұзақ уақыт сақтау үшін, -18 °C немесе одан төмен температураны қоюға кеңес береміз.

Азық-түліктерді қатырылған күйде сақтау арқылы тез бұзылатын өнімдерді ұзақ уақыт бойы сақтау мүмкіндігі туады. Төмен температуралардың арқасында азық-түліктердің бұзылу процесін баяулатуға немесе тоқтатуға болады.

### 10.1 Мұздату өнімділігі

Мұздату өнімділігі азық-түліктерді қанша мөлшерде және қанша уақытта қатты мұздатуға болатындығын көрсетеді.

Мұздату өнімділігі туралы деректер зауыттық тақтайшада көрсетілген. → Сур. 1 / 4

### Мұздату өнімділігіне қатысты шарттар

1. Балғын өнімдерді салғанға дейін шамамен 24 сағат бұрын, Супер мұздату функциясы басыңыз.  
→ *"Супер мұздату функциясы қосу", Бет41*
2. Алдымен азық-түліктерді мұздатылған өнімдерге арналған ортадағы төменгі контейнерге салыңыз.

## 10.2 Азық-түліктерді мұздатқыш бөлім ішіне тұтастай орналастыру

Мұздатқыш бөлімге мұздатылған өнімдердің максималды мөлшерін орналастыру жолын анықтаңыз.

1. Барлық жарық элементтерді мұздатқыш бөлімінен алыңыз.  
→ *Бет46*
2. Тағамды сөрелерге және мұздатқыш камераның төменгі жағына қойыңыз

## 10.3 Мұздатқыш бөлімде азық-түліктер сақтау жөніндегі кеңестер

- Тамақты қымтақты ыдыста сақтаңыз.
- Мұздатылатын азық-түліктердің бір-біріне тиіп кетпеуін қадағалаңыз.
- Азық-түліктерді мұздатылған өнімдерге арналған контейнерге еркін орналастырыңыз.
- Құрылғы ішіндегі ауа айналымы еш кедергісіз жүру үшін, мұздатылған өнімдерге арналған контейнерді ішке қарай соңына дейін итеріп қойыңыз.

## 10.4 Балғын өнімдерді мұздатуға қатысты кеңестер

- Балғын өнімдерді тек мінсіз күйінде мұздатыңыз.
- Тамақты бөлігімен мұздатыңыз.
- Бұған шикі өнімдерден гөрі дайын тағамдар көбірек сай келеді.
- Көкөністерді мұздатпас бұрын шайып тастау керек, булау және кесіп тастау керек.
- Жемістерді мұздатпас бұрын, оларды жуып, дәнегін тазалап, қажет болса, қабығын тазалап,

қажет болған жағдайда қант немесе аскорбин қышқылының ерітіндісін қосыңыз.

- Мұздатуға жарамды тағамдар бұл нан-тоқаш өнімдері, балық және теңіз өнімдері, ет, жабайы, құс еті, қабығы жоқ жұмыртқа, ірімшік, май, сүзбе, дайын тағамдар мен тамақ қалдықтары.
- Мұздатуға жарамсыз тағамдар: салат, редис, жұмыртқа қабығымен, жүзім, тұтас алма мен алмұрт, йогурт, қаймақ, крем шырыны, майонез.

## Мұздатылатын тағамдарды орау

Дұрыс орау материалы және дұрыс орау түрі көбінесе өнімнің сапасын сақтап, оны қатып қалуға жол бермейді.

1. Өнімдерді орамаға салыңыз.
2. Ішіндегі бар ауаны шығарыңыз.
3. Азық-түліктердің дәмі кетіп, кеуіп қалмас үшін, саңылау қалдырмай ораңыз.
4. Ораманың сыртына ішіндегі өнімді және мұздатылған күнді жазып қойыңыз.

## 10.5 -18 °С-тағы мұздатылған өнімдердің сақталу мерзімі

Азық-түлік	Сақтау мерзімі
Балық, шұжық өнімдері, дайын тағамдар, нан-тоқаш өнімдері	6 айға дейін
Құс, ет	8 айға дейін
Көкөністер, жемістер	12 айға дейін

Басып шығарылған мұздатқыш бөлім күнтізбесі тұрақты  $-18^{\circ}\text{C}$  температурадағы айлық максималды сақтау ұзақтығын көрсетеді.

## 10.6 Мұздатылған өнімдерді еріту тәсілдері

### **⚠ БАЙҚА**

**Деңсаулыққа зиян келтіру қауіпі!**

Мұздатылған өнімдердің еруі барысында бактериялар пайда болып, олар өнімдерді бұзуы мүмкін.

- ▶ Ерітілген тағамдарды қайта мұздатуға болмайды.
- ▶ Өнімдерді тек пісіріп не қуырғаннан кейін қайта мұздатуға болады.
- ▶ Максималды сақтау мерзімін асырмаған жөн.
  
- Тоңазытқышта жануарлардан алынатын өнімдерді, мысалы, балық, ет, ірімшік және сүзбе.
- Нанды бөлме температурасында жібітіңіз.
- Тағамды микротолқынды пеште, пеште немесе плитада дереу тұтынуға дайындаңыз.

---

## 11 Еріту

### 11.1 Тоңазытқыш бөлімді еріту

Құрылғыны пайдалану барысында, тоңазытқыш бөлімшесінің артқы қабырғасындағы функционалдық себептерге байланысты, конденсат

немесе қырау түзілуі мүмкін. Тоңазытқыш бөлімшесінің артқы қабырғасы автоматты түрде ериді. Конденсатты алып тастаудың қажеті жоқ, ол еріген су ағатын түтік арқылы тегеннің саңылауына ағады. Конденсат ағып кетіп, иістер пайда болмас үшін, төмендегі мәліметтерді ескеріңіз: Еріген қар суына арналған науа мен су ағатын астаушаны тазалау → *Бет46*.

### 11.2 Мұздатқыш бөлімде еріту

Мұздатқыш бөлімшесі автоматты түрде ерімийді. Мұздатқыш бөлімдегі қырау мұздатылған өнімдерге суық беру қабілетін нашарлатып, электр қуатының тұтынылуын арттырады.

### Мұздатқыш бөлімді еріту

Мұздатқыш бөлімшені үнемі ерітіңіз.

1. Ерітуге дейін 4 сағат бұрын қосыңыз Супер мұздату функциясы.  
→ *"Супер мұздату функциясы қосу", Бет41*  
Бұл өнімдерді өте төмен температураға дейін қыздыруға мүмкіндік береді және оларды бөлме температурасында ұзақ уақыт сақтауға болады.
2. Мұздатылған өнімдерге арналған контейнерді ішіндегі азық-түліктерімен бірге шығарып алып, уақытша салқын жерге қойып сақтаңыз. Салқындатқыш аккумуляторлар болса, оларды мұздатылған өнімдердің үстіне қойыңыз.
3. Құрылғыны өшіріңіз. → *Бет40*
4. Құрылғыны тоқ желісінен ажыратыңыз.

Желі сымын қоректендіру сымынан ажыратыңыз немесе сақтандырғыштар блогындағы сақтандырғышты өшіріңіз.

5. Жібітуге арналған су төгетін ағынды ашыңыз.  
→ Сур. 4
6. Конденсацияланған суды жинау үшін тоңазытқыш бөлігінің есігінен үлкен бөтелкелерге арналған сөрені алып тастаңыз және оны ашық конденсация суы төгетін түтіктің астына қойыңыз.  
→ "Есік сөрелерін шешу", Бет46
7. **⚠ ЕСКЕРТУ - Күйіп қалу қатері!** Ыстық су, шашыраған су және бу күйікке әкелуі мүмкін.
  - ▶ Жібіту үшін кәстрөлге тек ыстық және қайнамаған суды құйыңыз. Жібітуді жылдамдату үшін мұздатқыш камерадағы триветке қайнамайтын ыстық су құйылған кәстрөлді салыңыз.
8. Жібіткеннен кейін жиналған конденсация суын төгіңіз.
9. Қалған жібіту суын жұмсақ шүберекпен немесе губкамен сүртіңіз.
10. Мұздатқыш камераны жұмсақ, құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
11. Жібітуге арналған су төгетін құбырды жабыңыз.
12. Үлкен бөтелке сөресін тоңазытқыш бөлігінің есігіне қайта орнатыңыз.
13. Құрылғыны электр желісіне жалғаңыз → Бет38
14. Құрылғыны қосыңыз. → Бет40
15. Мұздатылған өнімдерге арналған контейнерді ішіндегі азық-түліктерімен бірге қайта орнына салыңыз.

## 12 Тазалау және күту

Құрылғыңыздың ұзақ уақыт бойы жұмыс жасауын болдыру үшін, оны мұқият тазалап күтіңіз.

Қолжетімсіз жерлерді қызмет көрсету орталығының мамандары тазалауы тиіс. Қызмет көрсету орталығының тарапынан тазалау жұмысы үшін ақы алынуы мүмкін.

### 12.1 Құрылғыны тазалауға дайындау

1. Құрылғыны өшіріңіз. → Бет40
2. Құрылғыны тоқ желісінен ажыратыңыз.  
Желі сымын қоректендіру сымынан ажыратыңыз немесе сақтандырғыштар блогындағы сақтандырғышты өшіріңіз.
3. Тағамдарды шығарып, оларды салқын жерге салып қойыңыз.  
Егер сізде салқындатқыш аккумуляторлар болса, оларды мұздатылған өнімдердің үстіне қойып қойыңыз.
4. Қырау қабаты түзілген болса, оның еруіне уақыт беріңіз.
5. Құрылғыдан барлық жабдық бөлшектерін және керек-жарақтарын шығарып алыңыз.  
→ Бет46

### 12.2 Құрылғыны тазалау

#### **⚠ ЕСКЕРТУ**

**Электрик тоқ соғу қатері бар!** Ішіне кірген ылғалдық тоқ соғуына алып келуі мүмкін.

- ▶ Құрылғыны тазалау үшін булап тазартқыш немесе жоғары басымдылықты булап тазартқышты пайдаланбаңыз.

Жарықтандыру немесе басқару элементтеріндегі сұйықтық қауіпті болуы мүмкін.

- ▶ Жарықтандыру немесе басқару элементтерге сұйықтықтың кіріп кетуіне жол бермеңіз.

## **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Сай емес тазалау заттары құрылғының беттерін зақымдауы мүмкін.

- ▶ Ешқандай қатты губка немесе тазалау губкаларын пайдаланбаңыз.
- ▶ Щетка немесе өткір қырғыш пайдаланбаңыз.
- ▶ Қатты алкогольдік тазалау құралын пайдаланбаңыз.
- ▶ Құрылғының сыртын тазарту үшін баспайтын болаттан тазартқыштарды пайдаланбаңыз.

Сұйықтықтың су төгетін тесікке енуі нәтижесінде құман толып кетуі мүмкін.

- ▶ Тазалау кезінде құманның төгетін саңылауына су жібермеңіз.

Жабдықтау элементтері мен құрал-саймандарды ыдыс жуғыш машинада жуғанда, олардың пішіні мен түсі өзгеруі мүмкін.

- ▶ Құрылғы бөліктері мен керек-жарақтарын ыдыс жуғышта жумаңыз.

1. Құрылғыны тазалауға дайындаңыз. → *Бет45*
2. Құрылғыны жұмсақ шүберекпен, жылы сумен және азғантай PH бейтарап жуғыш затпен тазалаңыз:
  - құрылғының сыртқы жағы
  - құрылғының ішкі жағы
  - жабдықтың мәліметтері
  - құрамдас бөлігі
  - есік тығыздағыштар
3. Жұмсақ әрі құрғақ шүберекпен әбден құрғатып сүртіңіз.

4. Жабдықтау элементтері орнатыңыз.
5. Құрылғыны электр желісіне жалғаңыз → *Бет38*
6. Құрылғыны қосыңыз. → *Бет40*
7. Азық-түліктерді салыңыз.

## **12.3 Жібіту су арнасын және су төгетін саңылауды тазалаңыз**

Конденсация суының ағып кетуін қамтамасыз ету үшін конденсациялық су арнасын және су төгетін саңылауды жүйелі түрде тазалаңыз.

1. Жібіту суын төгу панелін көтеріп, алыңыз.  
→ *Сур. 5*
2. Жібіту су арнасын және су төгетін тесікті мұқият тазалаңыз, мысалы мақта тампонымен.

## **12.4 Жабдықтау элементтерін шығарып алыңыз.**

Егер жабдықтау элементтерін жақсылап тазалап алғыңыз келсе, оларды құрылғының ішінен шығарып алыңыз.

### **Сөрелерді шешу**

- ▶ Сөрелі сырғытып шығарыңыз, көтеріңіз және алыңыз.  
→ *Сур. 6*

### **Есік сөрелерін шешу**

- ▶ Сәл көтеріп және есік сөрелерін шығарып алыңыз.  
→ *Сур. 7*

## **Жемістер мен көкөністер салатын контейнерді шешу**

1. Көкөністер мен жемістер салатын контейнерді соңына дейін шығарыңыз.
2. Көкөністер мен жемістер салатын контейнерді сәл көтеріп ①, өзіңізге қарай тарта шығарып алыңыз ②.  
→ Сур. **8**

## **Мұздатылған өнімдерге арналған контейнерді шығару**

1. Мұздатылған өнімдерге арналған контейнерді соңына дейін шығарыңыз.
2. Мұздатылған өнімдерге арналған контейнерді сәл көтеріп ①, алға қарай тартыңыз ②.  
→ Сур. **9**

## 13 Ақауларды жою

Құрылғыдағы елеусіз ақаулықтарды өз бетіңізбен жоюға болады. Қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын ақаулықты жою бойынша ақпаратты қарап шығыңыз. Осылайша қажетсіз шығындардың алдын аласыз.

### ЕСКЕРТУ

#### Электрик тоқ соғу қатері бар!

Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.

- ▶ Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- ▶ Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- ▶ Осы бұйымның желі кабелі бұзылып зақымданған күйде болса, қауіптердің пайда болуын болдырмау үшін, оның шығарушы немесе техникалық қызмет көрсету орталығының маманы арқылы, немесе осыларға ұқсас арнайы білімі бар адам тарабынан ауыстырылуы қажет.

Ақаулық	Ақаулардың себебі және оларды жою
Құрылғы салқындатпай тұр, индикаторлар мен жарықтандыру жанып тұр.	Презентация режимі қосылды. ▶ Құрылғының өз-өзіне диагностика жасатыңыз. → <i>Бет50</i> ✓ Диагностика аяқталған соң құрылғы қалыпты режимге ауысады.
Жарықдиодты шам жұмыс істемей тұр.	Себептері түрлі болуы мүмкін. ▶ Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Нөмірді қызмет көрсету тізімінде табуға болады.
Температура таңдалған температурадан ерекшеленеді.	Себептері түрлі болуы мүмкін. 1. Құрылғыны өшіріңіз. → <i>Бет40</i> 2. Құрылғыны шамамен 5 минуттан соң қайта қосыңыз. → <i>Бет40</i> – Егер температура тым жоғары болса, оны екі сағаттан соң қайта тексеріңіз. – Егер температура тым төмен болса, оны келесі күні қайта тексеріңіз.
Мұздатқыш бөлімнің түбі ылғал.	Еріген қар суы ағатын науа немесе су ағызатын саңылау бітеліп қалған. ▶ Еріген қар суы ағатын науа немесе су ағызатын саңылауды тазалап шығыңыз.
Құрылғы гуіл, гүрілдеген дыбыстарды шығарады, сылдырлайды немесе сыртылдайды.	Ақау жоқ. Қозғалтқыш, мәселен, тоңазытқыш агрегаттың немесе желдеткіштің қозғалтқышы жұмыс істеп тұр. Хладагент құбырлар арқылы ағып жатыр. Қозғалтқыш, қосқыш немесе электрмагниттік клапандар қосылып немесе өшіріліп жатыр. Әрекет жасау керегі жоқ.



<b>Ақаулық</b>	<b>Ақаулардың себебі және оларды жою</b>
Құрылғы әртүрлі шулар шығарып тұр.	<p>Құрылғы бірқалыпты орнатылмаған.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Құрылғыны тегіс немесе бұрандалы аяқтармен туралаңыз.</li> </ul>
	<p>Құрылғы тұрақты емес.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Құрылғыдан минималды арақашықтықты сақтау.</li> </ul>
	<p>Жабдықтау элементтері дұрыс орнатылмаған.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Шығарып алатын жабдықтау элементтердің тексеріп және оларды қайтадан орнатыңыз.</li> </ul>
	<p>Бөтелкелер немесе ыдыстар бір-біріне тиіп тұр.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Бөтелкелер немесе өзге де ыдыстарды бір-бірінен алшақтатып, арасын ашып қойыңыз.</li> </ul>
	<p>Супер мұздату функциясы қосұлы.</p> <p>Әрекет жасау керегі жоқ.</p>

## 13.1 Электр қуаты жоқ

Электр қуаты ажыратылған кезде құрылғыдағы температура көтеріледі, бұл сақтау уақытын қысқартады және мұздатылған тағамның сапасын төмендетеді. Біздің веб-сайтымызда сіздің құрылғыңызға арналған техникалық деректер жұмыс істемей қалған жағдайда мұздатылған тағамның сақталу уақытын көрсетеді.

### Жазбалар

- Электр қуаты ажыратылған кезде құрылғыны мүмкіндігінше аз ашып, басқа тағамдарды салмаңыз.
- Тағамдардың сапасын электр қуаты ажыратылғаннан кейін тез арада тексеріңіз.
  - 5 °C -тан жоғары температурада болып ерітілген мұздатылған тағамды шығарып алыңыз.
  - Аздап еріген тағамдарды пісіріңіз немесе қуырыңыз немесе қайтадан тоңазытыңыз.

## 13.2 Құрылғының өз-өзіне диагностика жасауы

Құрылғыңыз қызмет көрсету қызметі жөндей алатын ақауларды көрсететін өзін-өзі диагностикалау функциясымен жабдықталған.

1. Құрылғыны өшіріңіз. → *Бет40*
  2. Құрылғыны 5 минуттан кейін қосып алыңыз. → *Бет40*
  3. Қосқаннан кейін 10 секунд өткен соң температураны реттеу батырмасын 3–5 секундтай, температура индикаторында 2 °C жанғанша басып тұрыңыз.
- ✓ Температура индикаторлары бірінен соң бірі жанғанда, құрылғы өз-өзіне диагностика жасай бастайды.

- ✓ Егер құрылғының өзін-өзі тексеруі аяқталғаннан кейін дисплейде орнатылған температураның мәні көрсетсе, онда құрылғы дұрыс жұмыс істейді. Құрылғы қалыпты режимге ауысады.
- ✓ Егер "super" өзін-өзі диагностикалау аяқталғаннан кейін құрылғы 10 секунд ішінде жыпылықтаса, қызмет көрсету қызметіне хабарласыңыз.

---

## 14 Сақтау және кәдеге жарату

### 14.1 Құрылғыны пайдалануды тоқтату

1. Құрылғыны өшіріңіз. → *Бет40*
2. Құрылғыны тоқ желісінен ажыратыңыз.

Желі сымын қоректендіру сымынан ажыратыңыз немесе сақтандырғыштар блогындағы сақтандырғышты өшіріңіз.
3. Тағамдарды шығарыңыз.
4. Құрылғыны еріту. → *Бет44*
5. Құрылғыны тазалау барысында. → *Бет45*
6. Интерьердің желдетілуін қамтамасыз ету үшін құрылғыны ашық күйінде қалдырыңыз.

## 14.2 Ескі құрылғыны кәдеге жарату

Қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату құнды материалдарды қайта өңдеуге мүмкіндік береді.

### **⚠ ЕСКЕРТУ**

#### **Деңсаулыққа зиян келтіру қауіпі!**

Осының арқасында сіз балалар құрылғының ішінде қалып қойған жағдайда өмірлерін сақтап қаласыңыз.

- ▶ Сөре және бөлім бөлшектерін құрылғыдан шығармаңыз, сонда балалар тоңазытқыштың ішіне шыға алмайды.
- ▶ Балалар тозған құрылғыға жақындаспасын.

### **⚠ ЕСКЕРТУ**

#### **Өрт шығу қатері!**

Түтіктер зақымдалған болса, тұтанғыш хладагент пен зиянды газдар шығып тұтануы мүмкін.

- ▶ Хладагент жүйесінің құбырлары мен оқшаулағышқа зақым келтірмеңіз.

1. Желіге қосу кабелінің ашасын тартыңыз.
2. Еліге қосу сымын ажыратыңыз.
3. Құрылғыны қоршаған ортаны сақтайтын жолмен кәдеге жаратыңыз.

Ағымдағы кәдеге жарату жолдары туралы мәліметтерді мамандандырылған дүкеннен және қоғамдық немесе қалалық әкімшіліктен біліп алыңыз.



Бұл тоңазытқыш Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU (EO) Еуропа

заңнамасына сәйкес келетін таңбасымен белгіленген. Бұл заңнама Еуропада құралдардың қалдықтарын қайтып алуын және қоршаған ортаны қорғап кәдеге жаратуын реттейді.

## 15 Сервистік қызмет көрсету

Сіздің еліңіздегі кепілдік мерзімі мен шарттары жөніндегі толық ақпаратты қызмет көрсету орталығынан, сауда бөлімінен немесе біздің веб-сайттан алуыңызға болады.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, сізге құрылғыңыздың артикул нөмірі (E нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК) қажет болады.

Мүшелер қызметінің хабарласу деректерін жинақтағы мүшелер қызметінің тізімінде немесе біздің веб-торабымызда табасыз. Импорттаушы/ Сапа шағымдарын қабылдайтын ұйым: Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Қажы Мұқан көш, 22/5, 7 қабат e-mail: ala-infokz@bshg.com Құрылғының қызмет ету мерзімі – 7 жыл.

Ақаулық анықталған жағдайда, Қазақстан Республикасы аумағында 5454 сервистік байланыс орталығына қоңырау шалыңыз (тек ұялы телефондар үшін). Түркияда жасалған

## 15.1 Артикул нөмірі (Е нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК)

Артикул нөмірі (Е нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК) құрылғының фирмалық тақтайшасында берілген.

→ Сур. 1/4

Құрылғы деректерін және мүшелер қызметінің нөмірін жылдам қайта табу үшін деректерді жазып алуға болады.

---

## 16 Техникалық деректер

Хладагент, пайдалы ыдыстар мен басқа да техникалық деректер, зауыттық тақтайшада жазылған.

→ Сур. 1/4







A series of horizontal lines for writing, starting from the top of the page and extending downwards. The lines are evenly spaced and cover most of the page's width.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001857043** (030904)

ru, kk